

《圣彼得堡故事》

图书基本信息

书名：《圣彼得堡故事》

13位ISBN编号：9787547300947

10位ISBN编号：7547300944

出版时间：2010-5

出版社：东方出版中心

作者：(法) 费多洛夫斯基

页数：230

译者：马振骋

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《圣彼得堡故事》

内容概要

《圣彼得堡故事》(2003年，欧洲奖)、《克里姆林宫故事》(2004年，路易-鲍威尔奖、最佳纪实小说奖)、《独特的俄罗斯故事》(2005年)，是俄裔法籍作家弗拉基米尔·费多洛夫斯基用法语写作，探索俄罗斯民族心灵，内容皆可独立又相互补充的三部曲。作者凭借他的俄罗斯出身，多年外交生涯，语言才干，还有根据近年来陆续解密的档案，试图从历史、地理和政治三方面来说明疆域广袤辽阔、文明脉络模糊的俄罗斯。

“俄罗斯三部曲”不是历史八卦野狐禅，当然也不是代表官方观点的正史。它们只是人物有名有姓、事件有根有据的历史故事、或者称历史纪实小说。作者选择历史夹缝中的轶事，更多从历史人物的性格、素养给正史的记载起画龙点睛的作用，似乎在漫不经心中给读者点破俄罗斯民族身份的特点、命运的诡异。也因为如此，让人读来兴趣盎然，深思怡情。

《圣彼得堡故事》

作者简介

弗拉基米尔·费多洛夫斯基(1950—)，1950年生于莫斯科。精通英语、法语、阿拉伯语。1977年进苏联驻巴黎大使馆工作，全面接触法国文化。后回莫斯科进外交部，苏联改革时期任外交顾问。后迁居巴黎，1995年加入法国国籍。法国媒体经常向他咨询俄罗斯政治与历史方面的知识，现今为法国书籍沙龙联合会的名誉主席。1992年开始用法语进行创作，第一部小说作品《两姐妹》(1997)得“小说家奖”。主要作品有三部曲《圣彼得堡故事》(2003，欧洲奖)、《克里姆林宫故事》(2004，路易-鲍威尔斯奖)、《独特的俄罗斯故事》(2005)以及《俄罗斯芭蕾秘史》(2002，法语作家奖)、《巴黎与圣彼得堡三百年罗曼史》(2005)等。

《圣彼得堡故事》

书籍目录

译序1前言1一位出类拔萃的沙皇1建造一座港口6旅行培养青年9圣彼得堡的兴建12叶芙朵基雅的诅咒16彼得一世在巴黎20巨人的黄昏28梦魇后的梦想30女皇们的首都33叶卡捷琳娜大帝或爱的艺术43普希金或冰雪之欲72跟命运约会88一场传奇决斗的谜团94涅瓦河畔的法国旅行者110居斯蒂纳或五彩缤纷的拉普尼游记115巴尔扎克或圣彼得堡之夜123从涅瓦河到塞纳河128陀思妥耶夫斯基或居住圣彼得堡的不幸139白银时代156圣彼得堡的象牙塔167马雅可夫斯基：天命难违的相见183彼得格勒的幽灵194从圣彼得堡到列宁格勒197电击雷劈的爱情210铅的年代213从列宁格勒到圣彼得堡217附录一 沿着彼得大帝的足迹223附录二 沿着女皇的足迹226附录三 从普希金到白银时代228

《圣彼得堡故事》

章节摘录

一位出类拔萃的沙皇 圣彼得堡时代是随着城市缔造者彼得大帝开始的。这项计划起源于三个要素：他与外国人的友谊，他对旅行的热爱，最后要建造一座大海港的意愿。彼得是罗曼诺夫第三代皇族，阿列克谢的儿子，1682年才十岁，与他的同父异母哥哥伊凡同时被宣布为沙皇。两个孩子并排坐在为他们特制的一个银铸双御座上。最初是由彼得的同父异母姐姐索菲娅摄政，她依靠沙皇近卫部队射击军的支持夺取了政权。少年彼得与他的母亲娜塔丽躲到离莫斯科不远的普列奥布拉任斯科耶村里生活。未来圣彼得堡的缔造者给自己建立了一支个人少年卫队。这些年轻人的游戏似乎并没让索菲娅摄政感到不安。波澜不兴的静流，其实她更应该提防。因为彼得在少年时亲眼目睹自己的近亲在索菲娅策划的阴谋中遭到屠杀，也不甘心自己听任摆布。这样他依靠自己的兵团的帮助，成功制服了女阴谋家，把权力交给舅舅纳雷什金家族和自己的母亲娜塔丽。那时期他还没有亲自执政处理国家大事。彼得大帝登位时，莫斯科公国处于最后几年，还是个停留在中世纪文化的落后国家。

他的同父异母兄弟，“老实人”伊凡五世，莫斯科大公，喀山和阿斯特拉罕沙皇，不慕权势，在克里姆林宫寝宫内悠闲度日子，人家由着他拿玩偶做游戏。他的妻子普拉科维·萨蒂科芙给他带来三个孩子，他们的父亲谁都知道是谁，照样在克里姆林宫里若无其事地转悠。至于彼得，他继续关心的是他的军事游戏。但应该是给这个脾气火爆的青年成亲的时候了。一位处于有利地位的证人鲍里斯·库拉金亲王在他的回忆录中写道：“娜塔丽决定要她的儿子跟叶芙朵基雅·洛普欣娜结婚，那位少女十六岁，生于贫困的波雅尔家庭，照理俄罗斯沙皇在婚前要见一见他未来的妻子，但是彼得却没有这样做。”婚礼在1689年举行。彼得到教堂迟了许多时间，前一夜他是在情妇安娜·蒙斯那里过的。这场婚姻并没有阻止沙皇继续过单身汉生活。他若不是在安娜·蒙斯或另一个情妇家过夜，就是留宿在德国人郊区的妓院里，在那里谁都称他为彼得先生(这个郊区其实是一个贫民窟。根据他的祖父米哈依尔沙皇的敕令，外国人没有权利在其他地方居住)。一位自学成才的沙皇最后几年培训工作就是这样，一切由自己做主，满足自己的好奇心，跟莫斯科的外国人交往，与下人接触，只要那些人足够聪明与能干，他从中积累经验教育。他也是这样学会了兵法与海战术。确实，彼得尤其感兴趣的是航海。他还把造船厂的一位前监工荷兰人蒂姆曼认作老师，那人教会他怎样建造帆船，还给他讲授算术课。这样彼得整天待在外国建筑师建造的克里姆林宫航海博物馆里。在他的伯伯尼基塔·罗曼诺夫的库房里，他找到一艘荷兰独桅帆船，根据蒂姆曼对他的解释，它可以“逆风而驶”。这时，青年沙皇决心在伊亚乌萨小河里建一座小港口，在另一个湖塘里再建一座。从那时起，他头脑里只有一个念头，要给俄罗斯建立一支强大的船队。他说，“造船这个行业最高贵，甚至比做沙皇还要高贵。”经常几天甚至几星期在宫里看不见他。他讨厌他的同胞的旧传统、旧风俗和旧习惯，他宁可跟外国人在一起。可是全体俄罗斯人，不仅是那些平民百姓，都瞧不起这个“外来人”居住的郊区，在1690—1694年间，这地方成了狂欢喧闹、纵情声色的中心区域。彼得那时所作所为已经改变了莫斯科朝廷的传统做法。正如约瑟夫·布罗茨基所说的，“这位身高两米的君主，跟先后坐过俄罗斯皇位的人都不一样，绝不容忍俄罗斯的这个世代遗传的毛病，那就是在欧洲面前有自卑感。他不愿意摹仿欧洲，他愿意俄罗斯就是欧洲国家，就像他自己至少部分是欧洲人。”童年以来，他的朋友与伙伴，还有他要与之决一胜负的主要敌手，许多都是欧洲人。彼得是不是意识到他在郊区结交的伙伴几乎都是些冒险家？他跟他们学习外国语，也对各种外语中的切口非常熟悉。(后来他到法国去会见路易十四的侄子奥尔良的菲列普。他用法语跟这位摄政王与他的外交部长杜布瓦会谈。杜布瓦转述说：“当我用法语与沙皇交谈时，我心想是谁把我们的语言教给他的。常用的字他不懂，但是会使用叫我们兵团龙骑兵听了会脸红的熟语。我在凡尔赛宫听到他不止一次口出粗言，王室侍从为之瞠目结舌。”)这位国君常去苏格兰人帕特里克·戈登和瑞士人弗朗西斯·列福尔特家里做客。他提拔前一人当将军，后一人也以他个人意愿得到了将军与海军上将的军衔。这两人在彼得执政初期起过显著的作用。戈登在1689年的动乱中站在他一边，1694年陪他去白海。列福尔特同样一路相伴，彼得每次航海出巡时侍奉在侧。彼得在雅乌萨河对岸普列奥布拉任斯科耶有一座行宫，对面就是列福尔特的房子，彼得经常去那里，参加真正花天酒地的宴饮。在这些俾昼作夜的宴乐中，彼得组织了“索博”(sobor)，这是酒客组成的集体组织，由一位最高“长老”主持的“学院”，参照巴克科斯酒神会的神秘仪式进行大吃大喝，借以嘲讽东正教教会。沙皇这种不敬鬼神的行为，不能使他与民众接近，虽然“学院”列队串街走巷时逗人好笑，引起好奇的兴趣。他的同代人那时谁都不会想到这个浪荡子将成为一位天才的政治家，能够面对最艰难的事态，严肃与顽强地坚持解决，全心全意为国家服务

《圣彼得堡故事》

，然后挺身而出进行一项宏伟的建设改革计划。他的对手说他是反基督者而加以嘲弄。19世纪历史学家克柳切夫斯基知道怎样解释这件事：“彼得生来心地良好，作为沙皇他是个乡下人，他没有习惯通过自己或通过他人来尊重人类。他成长的那个环境不可能灌输他这种尊重的态度。他天禀聪颖，岁月的积累，以及获得的地位掩盖了他少小不努力的缺陷，到了成年这个缺陷则时有回潮。”彼得的首要目标是给国家建造一支强大的船队，到时候把土耳其人逐出亚速海。然后他希望解放君士坦丁堡，给俄罗斯打开一扇从黑海“朝向东方的窗户”。最后，他梦想“打开一扇朝向欧洲的窗户”和获得通往波罗的海的出口。

《圣彼得堡故事》

编辑推荐

俄罗斯三部曲，首届“傅雷翻译出版奖”得主马振骋先生最新译作。前苏联外交官眼中的圣彼得堡故事，讲述历史夹缝中的轶事，获法国“欧洲奖”。

《圣彼得堡故事》

精彩短评

- 1、前半本超5星标准，后面本略显无聊，我果然只对古代史有爱
- 2、香艳八卦。飞机读物
- 3、三部曲分别从三个不同的角度审视了俄罗斯的独特文化和历史。作者知识渊博，笔触细腻，作品堪称经典。值得一看。
- 4、很好看，去过圣彼得堡的人会喜欢这本书
- 5、去俄罗斯之后读的。本来说要写一篇俄罗斯历史探险小说。。。哎。
- 6、以人物为主，从彼得一世到叶卡捷琳娜到各个蜚声的诗人情史（普希金、陀妥耶夫斯基等），能对SPB的风流艳史有个粗略的窥探，文笔和言语结构的逻辑却实在降低了文章的可读性和趣味性
- 7、通俗易懂的小故事，买了后悔
- 8、生动有趣的小故事串联成圣彼得堡三百年发展的历史。英明贤君、天才文人和香槟美人们书写了圣彼得堡不朽的传说。
- 9、仍旧抱着看八卦的态度
- 10、豆瓣上这书的文笔和翻译被骂，不过脉络清晰，信息量还行。
- 11、是拿过傅雷奖的马振聘？从翻译看，咋么也不像。
- 12、没提纳博科夫
- 13、因为不止第一次来当当买书了，所以质量还是很保证的。至于内容方面还没有看到，应该还不错
- 14、比克里姆林宫好读，三部曲应该以此开篇恐怕会更有兴趣
- 15、nonfiction
- 16、从来没有在豆瓣打过一颗星，但其实，这一颗星也不该给。翻译差到高中生的水平，看得瞠目结舌，简直不敢相信傅雷奖能颁给他。作者的水平也烂到一定程度了，故事浅显乏味到像儿童读物。欧洲奖是什么东东？
- 17、还不错啊，故事书
- 18、圣彼得堡八卦故事合集
- 19、法国人完全是猎奇藐视的心态来写俄罗斯历史，不必读。
- 20、挺好看的，关于圣彼得堡的历史故事，看完真的就想去俄罗斯看看了。
- 21、此系列缺乏深度，文笔不够精彩。
- 22、买齐这一系列的三本书,内容不错.
- 23、普希金的章节写得够精彩
- 24、卧床的好处就是能加速阅读。对我来说是入门级的8g书。db上仅有的评论对文和译评价都极低，我反而觉得基本都很流畅，做作而华丽的姿态也能接受。
- 25、据说很不错，有机会愿意拜读。
- 26、匆匆读完，感觉对于俄罗斯又多了几份理解。一个伟大的民族，贯穿着传奇般的历史和文化，而且这些传奇是他们乐于展现给世人的。虽然文中也有几处地方感觉句子不通、缺少谓语，但是瑕不掩瑜，大家+翻译名家，还是对得起这样的评分的。强烈推荐！

《圣彼得堡故事》

精彩书评

- 1、从来没有在豆瓣打过一颗星，但其实，这一颗星也不该给。先说翻译，差到最多高中生的水平，看得我瞠目结舌的，简直不敢相信傅雷奖会颁给这个人。他没学过中文吗？连简单的中文语法都不会，法语学得忘记了母语吗？再说作者，水平也烂到一定程度了，故事浅显乏味到像儿童读物，不对，好的儿童读物也有趣味，但这本书打着“故事”的名称，写了些家常便饭。能通过他的书了解俄罗斯？还不如看孤独星球呢。此外，欧洲奖是什么东东？难道全球的奖现在都不可信了？
- 2、首届“傅雷翻译出版奖”得主马振骋先生最新译作？天哪！就这水平，还能与傅雷先生沾上边？令人百思不得其解。就不像是中国人在说话。可能俄罗斯语是如此组织文字的。但翻译就应该是“信、达、雅”！当然，对其他人可以要求低一点。可这位是所谓的首届“傅雷翻译出版奖”得主哟！

章节试读

1、《圣彼得堡故事》的笔记-第123页

此系列缺乏深度，文笔不够精彩。

《圣彼得堡故事》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com